Panasonic

Operating Instructions
使用說明書

(Household) Nose & Facial Hair Trimmer
（家用） 修鼻毛器

Model No. ER-GN30
型號

English **2**

中文 **10**

Before operating this unit, please read these instructions completely and save them for future use.

使用本產品前，請仔細閱讀此說明書，並妥善保存以備未來使用。

English

Thank you for choosing a Panasonic Nose & Facial Hair Trimmer.
Please read all instructions before use.

Safety Precautions

To ensure proper operation of this appliance, please read all the safety precautions carefully before use.
These safety precautions provide instructions in the safe operation of this appliance to help prevent personal injury, injury to others, as well as damage to property. The safety precautions are defined as follows.

⚠WARNING:
This indicates “content that may cause death or severe injury”.

⚠CAUTION:
This indicates “content that may cause injury or damage to property”.

Safety Precautions Symbols
⃠A circle and slash symbolizes prohibited actions and behaviors.
❗A solid circle denotes mandatory actions and instructions to be followed for safe operation.

⚠WARNING

❗Mandatory!
- **Keep out of the reach of toddlers and infants.**
  Failure to do so may result in injury or accidental ingestion of the smaller removable parts of the appliance or the accessories.

⚠CAUTION

❗Mandatory!
- **Check the blade for deformation or damage before use.**
  Your skin may be injured if damage or deformation is present.
- **Always follow the cautions printed on the battery.**
- **Check the polarity of the battery (+ and -) and install it correctly.**
- **Remove the battery immediately when it is discharged.**
- **Remove the battery when not using the appliance for an extended period of time.**
- **Use the battery by the recommended use-by date.**
  Failure to do so may cause overheating or explosion of the battery, injury or contamination of surroundings due to leakage.

⃠Prohibited
- **Do not press the blade with excessive force or insert too deeply into your nostril/ear canal.**
  Doing so may result in injury to your nostril/ear canal.

- **Do not subject the blade to impact, or press with excessive force on the blade.**
  Your skin may be injured if damage or deformation is present. Doing so may result in the blade becoming blunt or lead to malfunction.
- **Do not touch the blade of the inner blade (metallic part) with your finger.**
  Doing so may result in injury to your finger.
- **Do not disassemble the battery or throw it into a fire. Do not short-circuit the battery.**

Do not dismantle!

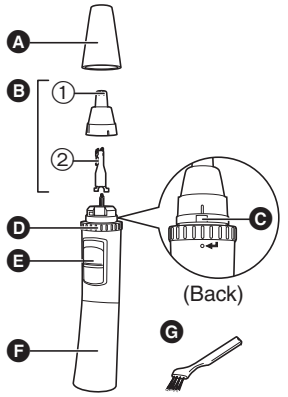
- **Never alter the appliance. Also, do not disassemble or repair it.**
  Doing so could result in injury. Contact the store where you purchased the appliance or authorized service center for repair.

Notes

- **Do not leave the appliance under water, in a humid place, or in a place with high temperature.**
  Doing so may result in malfunction.
- **If you clean the trimmer with water, do not use salt water or hot water. Do not soak the trimmer in water for a long period of time.**
- **Clean the housing only with a soft cloth slightly dampened with tap water or soapy tap water. Do not use thinner, benzine, alcohol or other chemicals.**
- **This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.**

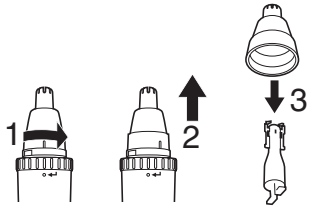
Parts identification

- Ⓐ Protective cap
- Ⓑ Blade
  - ① Outer blade
  - ② Inner blade
- Ⓒ Water outlet
- Ⓓ Wash switch ring
- Ⓔ Power switch [0/1]
- Ⓕ Battery cover
- Ⓖ Cleaning brush



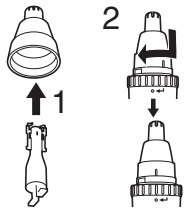
How to remove the blade

1. Rotate the outer blade in the direction of the arrow, and align the marks.
2. Pull to remove the outer blade.
3. Separate the inner blade from the outer blade carefully.



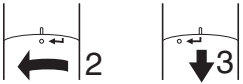
How to attach the blade

1. Slowly insert the inner blade straight along the inner surface of the outer blade.
2. Align the outer blade with the mark, and rotate it in the direction of the arrow until it clicks.

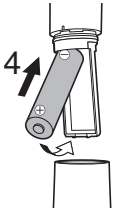


Installing or replacing the battery

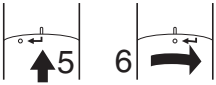
1. Make sure the power switch is in the “0” position.
2. Rotate the battery cover in the direction of the arrow, and align the marks.
3. Pull to remove the battery cover.



4. Insert the battery.
   - Be careful to insert the battery with + and - correctly oriented.



5. Align the marks and insert the main body into the battery cover.
6. Rotate the battery cover in the direction of the arrow.



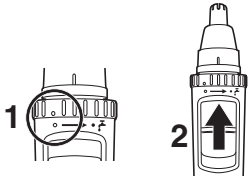
- Use only AA (LR6) alkaline battery.
- You can use the appliance for approximately 1 year with the Panasonic AA (LR6) alkaline battery.
  (When using once a week, 90 seconds at a time (including washing operation))
- Please dispose of used battery appropriately.

Use

Trimming your nose hair and ear hair

1 **Check that the wash switch ring is not set to “ ”.**

2 **Slide the power switch to the “1” position to turn the appliance on.**



3 **Insert the tip of the outer blade into your nostril or ear canal.**

- Insert it slowly so as not to injure your nostril or ear canal.

4 **Cut the nose hair and ear hair by moving the appliance.**

- Move it slowly so as not to injure your nostril or ear canal.

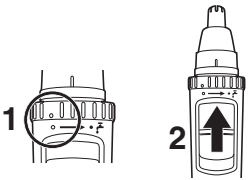
- Cut only the nostril hair around the entrance using the tip (approx. 5 mm) of the outer blade (metallic part).
- Some trimmings may remain inside your nostril or ear canal after cutting, so remove them using a tissue or similar.
- The outer blade surface may get a little warm during use, but performance will not be affected.

Outlining your eyebrows, moustache, or beard

You cannot trim the hair to length with this appliance. It is not suitable for the hair below 0.5 mm.

1 **Check that the wash switch ring is not set to "".**

2 **Slide the power switch to the "1" position to turn the appliance on.**



3 **Place the tip of the outer blade against the hair (eyebrows, moustache, or beard) you would like to cut.**

- Press the outer blade softly so as not to injure your skin.

4 Cut the hair by moving it slowly against the growth of the hair.

- The outer blade surface may get a little warm during use, but performance will not be affected.

Clean

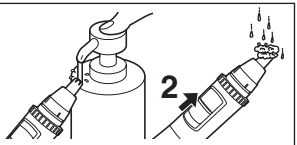
Cleaning your trimmer

There are 3 ways to clean the appliance: “Jet wash cleaning”, “Water wash cleaning”, and “Brush cleaning”.
It is recommended to clean at every use.

Water wash cleaning

Notes
- Do not use kitchen detergents, bathroom cleaner, toilet detergents, or hot water. Doing so may result in malfunction.
- The battery cover should not be taken apart as this can affect the watertight construction of the appliance.

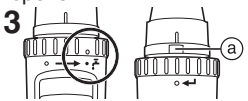
1. Wet the outer blade with water, and apply hand soap or cleaning fluid (optional).
2. Slide the power switch to the “1” position, and let it foam for approximately 10 seconds.



▼

Jet wash cleaning

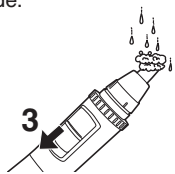
3. Align the wash switch ring to “ ”.
   - The water outlet (ⓐ) opens.



▼

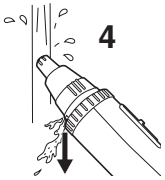
Water wash cleaning

3. Slide the power switch to the “0” position and remove the blade.

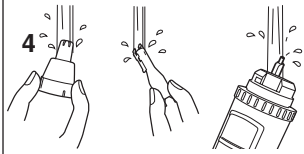


▼

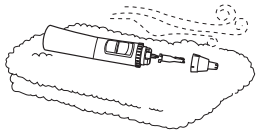
4. With the power switch still set to the “1” position, place the tip of the blade into water and rinse thoroughly.
   • Water will jet out from the rear side of the appliance, so point it downward in order to not wet the surroundings.



4. Rinse under running water.

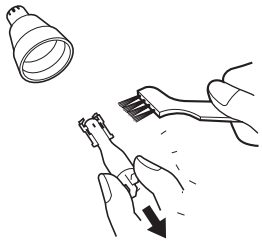


5. Wipe off the water with a towel or similar, and let it dry naturally.
   • It will dry faster with the blade removed.



Brush cleaning

1. Make sure the power switch is in the “0” position.
2. Remove the blade, and lightly brush off the trimmings on the inner blade and outer blade using the cleaning brush.
3. Attach the blade.



Before requesting repair

Please check the following:

Problem	Possible cause	Action
The cutting performance has reduced.	Deformation of the blade	Replace the blade.
	Wear in the blade (Guideline for blade replacement: approx. 3 years)	
	The battery is discharged.	Replace the battery.
There is an odd odour.	The inner blade is not clean.	Clean the inner blade.
Blade does not move/rotate smoothly.		

Replacement blade

To maintain sharp cutting performance, it is recommended that the blade is replaced approximately every 3 years.
When replacing the blade, replace both the outer blade and the inner blade at the same time.

SPECIFICATIONS

Model No.	ER-GN30
Power source	AA (LR6) alkaline dry-cell battery (Sold separately)

This product is intended for household use only.

感謝您選用 Panasonic 出品的修鼻毛器。請在使用前閱讀所有說明。

安全注意事項及緊急處理方法

為確保本裝置的適當操作，請在使用前詳讀所有安全注意事項。
這些安全注意事項提供本裝置的安全操作說明，以預防對個人、他人的損傷以及對財產的傷害。安全注意事項定義如下。

⚠**警告**：
表示“可能造成死亡或嚴重傷害的內容”。

⚠**注意**：
表示“可能造成傷害或財產損失的內容”。

安全注意事項符號

⃠帶斜線的圓圈表示禁止的動作和行為。
❗實心圓圈表示強制性措施和為確保安全操作而必須遵守的說明。

⚠**警告**

❗**必須遵守！**

- **請勿讓嬰幼兒接觸。**
  本裝置或配件上小型可移除零件，可能會造成對個人的傷害或是吞食意外。

⚠**注意**

❗**必須遵守！**

- **請在使用前檢查刀片是否變形或損傷。**
  若刀片有所損傷或變形，您的皮膚可能因此受傷。
- **務必遵守電池上標示的注意事項。**
- **檢查電池的兩極（＋和－），以正確方向安裝。**
- **在電池電力用盡後立即取出。**
- **若將長時間不使用本裝置，則請將電池取出。**
- **依照建議的使用期限使用電池。**
  若達不到此項要求，可能會導致電池的過熱或爆炸、對人員的傷害，以及因為漏液所造成的環境汙染。

⃠**禁止**

- **請勿大力擠壓刀片，或是將其過度伸入您的鼻孔 / 耳道。**
  否則會造成您鼻孔 / 耳道的損傷。
- **不要使刀片受到衝擊，或是大力擠壓刀片。**
  若刀片有所損傷或變形，您的皮膚可能因此受傷。
  否則會使刀片變鈍或導致故障。
- **請勿以手指觸碰內刀的刀片（金屬部分）。**
  否則會造成您手指的損傷。

• **請勿拆解電池，或將其丟入火中。請勿短路電池。**

請勿拆卸！

• **切勿改裝本器具。此外，請勿拆卸或修理。**
否則會導致受傷。請洽詢 Panasonic 維修服務中心處理。

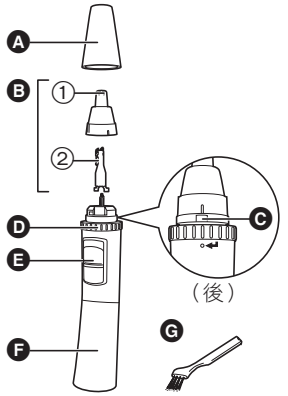
注意事項

• **請勿將裝置留置在水中、潮濕處或高溫處。**
否則會造成故障。
• **若您使用清水清潔修鼻毛器，請勿使用鹽水或熱水。請勿將修鼻毛器長時間泡在水中。**
• **請僅使用稍微沾有自來水或肥皂水的軟布清潔外罩。請勿使用稀釋劑、揮發劑、酒精或其他化學產品。**
• **本產品不適合行動不便者、缺乏感覺或心理能力者、或缺少經驗及知識者（包含小孩）使用，除非有負責其安全的人員監督使用或指導使用產品。必須監督小孩以確定他們不會把玩產品。**

緊急處理方法：
使用中，本產品若有冒煙或火花情形時，請立即關閉電源及拔掉插頭。並立即通知 Panasonic 維修中心處理，以便查明原因。

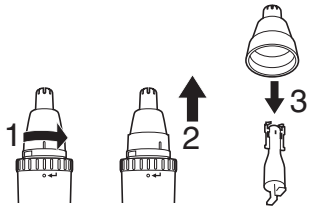
部件識別

Ⓐ 保護蓋
Ⓑ 刀片
① 外刀
② 內刀
Ⓒ 出水孔
Ⓓ 清洗切換環
Ⓔ 電源開關 [0/1]
Ⓕ 電池蓋
Ⓖ 清潔刷



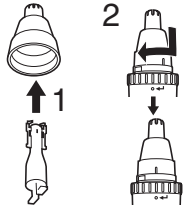
如何卸下刀片

1. 依照箭頭指示方向轉動外刀，並與標示對齊。
2. 拉一下以取下外刀。
3. 小心地將內刀自外刀分開。



如何安裝刀片

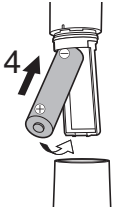
1. 慢慢地將內刀筆直的插入外刀的內側表面。
2. 將外刀與標示對齊，並依箭頭指示的方向旋轉，直到發出喀噠聲。



安裝或更換電池

1. 確認電源開關的位置為“0”。
2. 依照箭頭指示方向轉動電池蓋，並與標示對齊。
3. 拉一下以取下電池蓋。

4. 裝入電池。
   • 安裝電池時請留意＋和－的方向為正確。



5. 對齊標示，並將主機插入電池蓋。
6. 依照箭頭指示方向轉動電池蓋。

- 僅可使用 AA(LR6) 鹼性電池。
- 搭配 Panasonic AA(LR6) 鹼性電池，在不更換電池的情況下，您約可使用本裝置 1 年。
  （在一周使用一次，每次使用 90 秒的情況下（包括清潔作業））
- 請以正確方式丟棄使用過的電池。

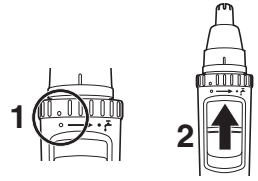
使用

本產品適用於修剪鼻毛、耳毛、眉毛及鬍鬚。

修剪您的鼻毛和耳毛

1 **檢查確認清洗切換環未設為“ ”。**

2 **將電源開關滑動至“1”的位置，以開啟裝置。**



3 **將外刀的頂端插入鼻孔或耳道。**

- 請小心慢慢地插入裝置，以免傷害鼻孔或耳道。

4 **透過移動本裝置，來修剪鼻毛和耳毛。**

- 請小心慢慢地移動裝置，以免傷害鼻孔或耳道。

- 請僅使用外刀（金屬部分）的頂端處（約 5㎜）來修剪鼻孔入口四周的鼻毛。
- 修剪之後，一些修剪下的毛髮可能仍留在鼻孔或耳道，因此請使用面紙等物品加以擦除。
- 使用時，外刀表面可能變熱，但效能並不會受到影響。

修剪眉毛、鬍鬚

您不可使用本裝置修剪毛髮的長度。
本產品不適合用來修剪短於 0.5㎜ 的毛髮。

1 **檢查確認清洗切換環未設為“ ”。**

2 **將電源開關滑動至“1”的位置，以開啟裝置。**

3 **請將外刀的前端放在想要修剪的毛髮（眉毛、鬍鬚）上。**

- 輕輕的壓下外刀，使其不至於傷害您的皮膚。

4 **慢慢地朝著毛髮生長的反方向移動，來修剪毛髮。**

• 使用時，外刀表面可能變熱，但效能並不會受到影響。

清潔

清潔您的修鼻毛器

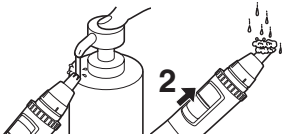
清潔本裝置的方法有 3 種:“水柱清潔”、“清水清潔”和“刷具清潔”。建議您在每次使用後進行清潔。

清水清潔

注意事項

- 請勿使用廚房清潔劑、浴室清潔劑、廁所清潔劑或熱水。否則會造成故障。
- 您不應拿下電池蓋，因為這會影響本裝置的防水結構。

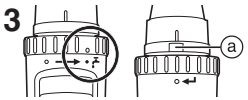
1. 以清水濕潤外刀，並塗上洗手乳。
2. 將電源開關滑動至“1”的位置，並讓裝置起泡約 10 秒的時間。



▼

水柱清潔

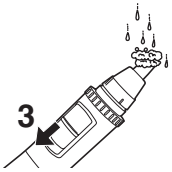
3. 將清洗切換環與“ ”對齊。
   - 出水孔（ⓐ）即開啟。



▼

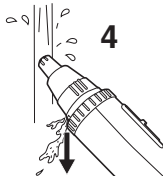
清水清潔

3. 將電源開關滑動至“0”的位置，並卸下刀片。
   （請參閱第 12 頁）

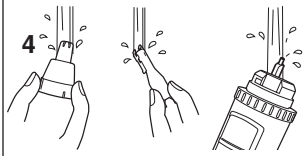


▼

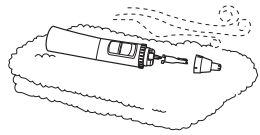
4. 在電源開關仍設為“1”的位置時，將刀片頂端放在水流下徹底沖洗。
   • 水流將會從裝置的後方射出，因此請將裝置往下指，以免弄濕周遭物品。



4. 在水流下沖洗。

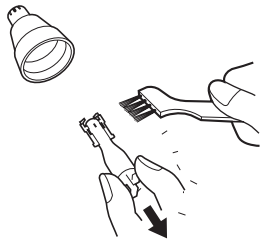


5. 以毛巾等物品擦乾水份，並讓其自然風乾。
   • 在卸下刀片的情況下，裝置風乾的速度較快。



刷具清潔

1. 確認電源開關的位置為“0”。
2. 請卸下刀片，輕輕的使用清潔刷將內刀和外刀上的修剪毛髮刷去。
3. 安裝刀片。



在尋求維修協助前

請檢查下列事項：

問題	可能的原因	處理
修剪效能降低。	刀片變形	替換刀片。
	刀片磨損（替換刀片的參考時間：約 3 年）	
	電池電力用盡。	替換電池。
有異味。	內刀不乾淨。	清潔內刀。
刀片移動 / 轉動不順。		

替換刀片

為維護尖銳的修剪效果，建議您每 3 年替換一次刀片。
替換刀片時，請同時替換外刀和內刀。請洽詢 Panasonic 維修服務中心。

規格

型號：	ER-GN30
電源	AA(LR6) 鹼性乾電池（另售）

本產品僅供家用。

製 造 商：Panasonic Electric Works Wanbao (Guangzhou) Co., Ltd.
生產國別：中國
進 口 商：台松電器販賣股份有限公司（僅限台灣）
公司地址：台北縣中和市建六路 57 號
連絡地址：台北縣中和市員山路 579 號
連絡電話：(02)2223-5121

MEMO

MEMO

Panasonic Electric Works Wanbao (Guangzhou) Co., Ltd.
http://panasonic.net

Printed in China
Ⓕ EN, TW
0000000000 X0000-0